

Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national

When the university asks its evaluative practices in the digital age: review of a national conference

Nadjet, Mouffoki¹

Université de Khemis-Miliana / Algérie

Adresse mail : n.mouffoki@univ-dbkm.dz

Reçu: 20/05/2025, Accepté: 11/06/2025, Publié: 20/06/ 2025

Résumé :

Ce compte rendu s'appuie sur mon implication en qualité de présidente du comité scientifique, engagement qui nous a permis de suivre de près les débats et les échanges entourant les mutations actuelles de l'acte d'évaluation, dues à l'influence croissante des nouvelles technologies numériques. De nombreuses interventions ont démontré la profondeur des questions : comment concilier innovation numérique et rigueur académique ? Quels outils adopter sans perdre le sens profond de l'évaluation ? S'appuyant sur une diversité d'approches institutionnelles et disciplinaires, le colloque « L'évaluation dans le contexte universitaire à l'ère du numérique : entre théorie et réalité du terrain », qui s'est tenu le 19 février 2025 à l'université Djilali Bounaama de Khemis Miliana, a mis en lumière les tensions ainsi que les potentialités qui en découlent. Ce retour vise à restituer l'essence de ces échanges, à en souligner les apports et à esquisser des perspectives concrètes pour une évaluation repensée, plus équitable, plus transparente et mieux ancrée dans la réalité des pratiques universitaires.

Mots-clés : Évaluation - enseignement supérieur – numérique- colloque - pratiques pédagogiques.

Abstract :

This report is based on my involvement as president of the scientific committee, a commitment that allowed us to closely follow the debates and exchanges surrounding the current changes in the act of evaluation, due to the growing influence of new digital technologies. Many interventions demonstrated the depth of the questions: how to reconcile digital innovation and academic rigor? Which tools to adopt without losing the deep meaning of evaluation? Relying on a diversity of institutional and disciplinary approaches, the conference "Evaluation in

Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national

the academic context in the digital age: between theory and reality on the ground", which was held on February 19, 2025, at Djilali Bounaama University of Khemis Miliana, highlighted the tensions as well as the potentialities that result from them. This return aims to restore the essence of these exchanges, to highlight their contributions and to outline concrete perspectives for a rethought evaluation, more equitable, more transparent and better grounded in the reality of university practices.

Keywords : Evaluation - higher education – digital - conference - pedagogical practices.

ملخص:

يستند هذا التقرير على مشاركتي كرئيس للجنة العلمية، وهو الالتزام الذي سمح لنا بمتابعة المناقشات والتبادلات المحيطة بالتغيرات الحالية في عملية التقييم، بسبب التأثير المتزايد للتكنولوجيات الرقمية الجديدة. وأظهرت العديد من المداخلات عمق الأسئلة: كيف يمكن التوفيق بين الابتكار الرقمي والدقة الأكاديمية؟ ما هي الأدوات التي يجب اعتمادها دون فقدان المعنى العميق للتقييم؟ بالاعتماد على تنوع المناهج المؤسسية والتخصصية، سلط مؤتمر "التقييم في السياق الأكاديمي في العصر الرقمي: بين النظرية والواقع على أرض الواقع"، الذي عقد في 19 فبراير 2025، في جامعة جيلالي بونعاما في خميس مليانة، الضوء على التوترات وكذلك الإمكانيات التي تنتج عنها. تهدف هذه العودة إلى استعادة جوهر هذه التبادلات، وتبسيط الضوء على مساهماتها وتحديد وجهات نظر ملموسة لإعادة التفكير في التقييم، بشكل أكثر إنصافاً وشفافية وأكثر رسوخاً في واقع الممارسات الجامعية.

الكلمات المفتاحية: التقييم - التعليم العالي - الملئقى - المحتوى الرقمي - الممارسات التربوية.

Pour citer cet article

MOUFFOKI, Nadjat,(2025), Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national, *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 3(1), 370-379 Disponible sur le lien : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928>

Pour citer le numéro :

MOUFFOKI, Nadjat, BENYUCEF , Mahfoudh et TOMESCO, Ana Marina, (2025), Numéro –Thématique « Intelligence artificielle et apprentissage des langues : perspectives, enjeux et nouvelles pratiques didactiques ? », *Contextes Didactiques, Linguistiques et Culturels* [En ligne], 3(1), 423 p. Disponible sur le lien : <https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/928>

Introduction

L'évaluation en enseignement supérieur vit à l'heure actuelle des transformations très profondes, amplifiées par la rapide montée des technologies numériques et les nouvelles intelligences artificielles.

Ces évolutions, déjà à l'œuvre depuis plusieurs années, ont connu décidément une précipitation due à la crise sanitaire mondiale qui a de fait conduit les établissements universitaires à réinventer leurs pratiques d'évaluation en urgence. L'université algérienne, comme toutes les autres universités du monde, doit réinventer ses modalités d'évaluation à l'heure du numérique.

Dans cette dynamique de questionnement et de renouvellement des pratiques évaluatives, s'inscrit le colloque national, « L'évaluation dans le contexte universitaire à l'ère numérique ; entre théorie et réalité du terrain », organisé par l'Université Djilali Bounaama de Khemis Miliana.

Cet événement revêt une importance capitale dans le paysage universitaire algérien, car il constitue l'une des premières initiatives nationales visant à examiner de manière systématique et critique les défis et les opportunités que présente l'intégration du numérique dans les processus d'évaluation académique. Dans un contexte où l'assurance qualité devient une préoccupation majeure pour les établissements d'enseignement supérieur algériens, ce colloque offre un espace de réflexion essentiel pour repenser les fondements mêmes de l'acte évaluatif.

Le but principal de ce colloque était d'évaluer les modalités d'évaluation mise en place jusqu'ici dans l'enseignement-apprentissage des langues au prisme du numérique, ainsi que d'éclairer les difficultés et enjeux liés à l'évaluation. Cette rencontre scientifique a notamment permis de semer la culture de l'évaluation innovante au sein de l'université algérienne et de son rôle et son apport dans l'acte pédagogique. Les organisateurs ont voulu créer un espace d'échange entre chercheurs et praticiens où ils pourront confronter leurs expériences et leurs réflexions sur les transformations des pratiques évaluatives engendrées par le numérique ; qui pourront donner des pistes d'amélioration concrètes et adaptées au milieu universitaire algérien.

1. Principaux axes abordés

Le colloque a connu neuf grands thèmes qui ont orienté les débats malgré le caractère multithématiques en cours de discussion. Ces axes ont été choisis afin de couvrir le champ de tous les enjeux de l'acte évaluatif, tant dans ses objets d'évaluation que dans son organisation.

Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national

Un premier axe fondamental du colloque est l'évaluation dans les programmes et offres de formation. Cette thématique a permis d'étudier la façon dont l'évaluation est intégrée dans la conception curriculaire et de structurer les parcours de formation universitaires. Les intervenants ont discuté de l'évaluation avec les participants et ont passé en revue les parcours et les outils d'évaluation. Les participants ont mentionné que l'évaluation doit être faite par rapport aux objectifs visés et les compétences. Les intervenants ont en outre incité les participants à se questionner sur l'adéquation entre les pratiques évaluatives et les finalités des programmes.

Le deuxième axe étudié au cours du présent colloque a concerné les apports de l'évaluation en traduction. Il a abordé la question de l'évaluation de la traduction, dont le lourd enjeu est l'imbrication constante de la subjectivité, et de l'objectivité. Les communications ont traité des critères d'évaluation des traductions, des outils numériques d'aide à l'évaluation traductologique ainsi que des façons d'évaluer non seulement la fidélité au texte source mais aussi la qualité du texte cible dans sa dimension linguistique et culturelle.

Le troisième axe thématique s'intéresse à la question des évaluations-des compétences linguistiques et interculturelle-dans les formations en langues. Cette dimension a permis d'évaluer les difficultés attachées à des compétences complexes et ses caractères multidimensionnels : la maîtrise formelle de la langue, mais également des savoir-être et savoir-faire interculturels. Les conversations ont notamment porté sur les limites des approches traditionnelles d'évaluation face à ces compétences transversales et sur les innovations pédagogiques.

Les outils et techniques d'évaluation en classe de langue constituaient le quatrième axe du colloque, permettant d'aborder de manière pratique et méthodologique les dispositifs concrets d'évaluation. Cette thématique a servi à faire un état des lieux des évaluations, allant des méthodes traditionnelles aux éléments nouvelles technologies, à travers les qualités, finalités et effets sur les apprentissages linguistiques. Les intervenants ont partagé des retours d'expériences sur l'usage de portfolios numériques, d'évaluations par paires et de grilles critériées concernant les spécificités de l'apprentissage des langues.

Le cinquième axe thématique a été consacré à la question d'évaluation des compétences interdisciplinaires qui désigne un enjeu important. Cette dimension a permis de revisiter les défis méthodologiques et épistémologiques de l'évaluation de capacités telles que la pensée critique,

la créativité ou la résolution de problèmes complexes, au sein d'un univers universitaire encore très structuré par des parcours disciplinaires. Les communications ont mis en évidence le besoin de développer des approches évaluatives à la fois holistiques et collaboratives de ces compétences transversales.

Le sixième axe du colloque a abordé l'évaluation à l'ère du numérique et de l'intelligence artificielle au cœur des transformations contemporaines des pratiques évaluatives. Cette thématique nous a permis de nous interroger sur l'impact des technologies numériques et de l'IA sur les modalités, les finalités et les enjeux.

Les intervenants ont traité des multiples possibilités présentées par ces outils (personnalisation, automatisation, feedback enrichi) mais aussi des enjeux qu'ils font peser, d'équité, d'intégrité académique ou encore de protection des données personnelles. Une attention particulière a été portée aux implications éthiques et pédagogiques de l'utilisation d'outils d'IA générative dans les processus d'évaluation.

Le septième axe thématique, l'évaluation dans le contexte postpandémique : du présentiel au distanciel, témoigne des bouleversements récents des pratiques universitaires engendrés par la crise sanitaire. Cette dimension a permis d'analyser les transformations durables que cette expérience exceptionnelle a engendré sur les modalités d'évaluation, comme l'adoption de formats hybrides mêlant présentiel et distanciel. Les communications ont mis en lumière les innovations en matière de pédagogie que cette situation de crise a suscitées. Mais ont également fait apparaître les inégalités et les difficultés que la crise a mises en lumière ou qui lui sont antérieures. Quoiqu'il en soit, nous appelons à réfléchir à l'accessibilité et à l'inclusivité des dispositifs d'évaluation, voire d'enseignement, à distance.

L'évaluation dans l'enseignement de la traduction : enjeux, méthodes et pratiques a constitué le huitième axe du colloque, permettant d'affiner la réflexion propre à cette discipline. Cette thématique a permis d'examiner la spécificité de l'évaluation dans la formation des traducteurs. Des approches innovantes faisant appel aux outils d'aide à la traduction et aux ressources numériques mobilisées dans les dispositifs d'évaluation ont été présentées par les intervenants, qui ont ensuite discuté de l'impact de l'IA sur les compétences.

Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national

Comment distinguer note et évaluation ? a constitué le neuvième et dernier axe thématique, interpellant à une réflexion de fond sur la finalité et la manière d'évaluer.

Cette dimension a permis d'interroger la montée d'une forme d'évaluation du système universitaire qui est à la fois quantitative et certifiante, en plaidant pour une revalorisation de la dimension formative et qualitative de l'évaluation.

Les neuf axes thématiques ainsi présentés ont permis de considérer la question de l'évaluation sous plusieurs facettes, tant sa richesse et sa complexité sont grandes dans le champ universitaire contemporain. Les travaux ont constitué un cadre structurant pour des échanges scientifiques, favorisant un dialogue entre approches théoriques et pratiques de terrain, entre perspectives disciplinaires diverses et préoccupations transversales, entre traditions pédagogiques établies et innovations numériques. Cette multiplicité des regards croisés a enrichi les débats générant de possibles pistes de réflexion pour l'avenir des pratiques évaluatives dans d'enseignement supérieur.

2. Déroulement du colloque

La journée a débuté par une cérémonie d'ouverture officielle, marquée par les allocutions du responsable scientifique du colloque, M. El-Mehdi Soltani, qui a mis en exergue l'importance stratégique d'une redéfinition des pratiques évaluatives à l'ère du numérique pour l'avenir de l'université algérienne. De la présidente du comité d'organisation, Mme Baghdadi Amina ; de la présidente du comité scientifique Mme Nadjet Mouffoki. Ces interventions ont posé le cadre institutionnel et scientifique de l'événement, en soulignant l'importance de repenser les pratiques évaluatives à l'ère du numérique. Elles ont permis de poser les bases conceptuelles nécessaires pour appréhender les transformations induites par le numérique dans les pratiques évaluatives universitaires.

Les experts ont amorcé la réflexion sur des enjeux fondamentaux de l'évaluation universitaire à l'ère numérique lors des diverses conférences plénières. Ils ont interrogé la place de l'exigence dans l'acte évaluatif, et approcher les objectifs et critères d'évaluation au cycle d'enseignement moyen et ont mis en évidence l'importance de se référer à des cadres théoriques solides pour guider l'intégration du numérique dans les pratiques évaluatives et en comprendre les implications pédagogiques.

La matinée s'est poursuivie par deux ateliers parallèles. Le premier, centré sur l'évaluation des compétences linguistiques et l'apport du numérique, a traité de l'usage de Moodle, de l'évaluation en traduction, des questions interculturelles, et de l'IA. Le deuxième atelier a permis d'asseoir la définition des termes évaluation et notation, les obstacles de l'évaluation à distance, ainsi que les innovations pédagogiques et les apports des dispositifs numériques. Tous les ateliers se sont terminés par un débat interactif.

L'après-midi a été consacré à un 3ème atelier sur les outils et pratiques innovantes de l'évaluation numérique. Les intervenants ont échangé autour de l'auto-évaluation, de Google Forms, du retour sur les compétences interculturelles, des problèmes éthiques numériques et de la réinvention de la littérature par l'IA. Une conclusion synthétique a permis de clore cette journée par un dernier débat.

Finalement, la clôture de la session était marquée par la présentation des recommandations et perspectives de nos échanges, avant la remise des attestations. Le but de ce colloque était de réfléchir à la transformation des pratiques évaluatives dans l'enseignement supérieur, à l'ère du numérique.

3. Apports majeurs du colloque

Ce colloque national sur "L'évaluation dans le contexte universitaire à l'ère du numérique" a permis de mettre en lumière plusieurs apports majeurs pour la communauté universitaire algérienne. Les interventions des différents spécialistes ont permis d'apporter des éclairages utiles sur les distinctions conceptuelles essentielles entre évaluation, notation et contrôle. Le colloque a ainsi permis d'identifier les plus grands défis à l'intégration du numérique dans les pratiques évaluatives universitaires, via les présentations sur les innovations et défis pédagogiques, sur l'intelligence artificielle comme levier au service de l'évaluation.

Les défis soulèvent de véritables enjeux au-delà du simple aspect technique. En effet, ils touchent à l'objet même de l'évaluation dans le supérieur et aux compétences visées. Les présentations et discussions ont fait émerger une riche palette d'approches innovantes et de bonnes pratiques pour la réinvention de l'évaluation à l'ère numérique : utilisation de Moodle, Google Forms, Évaluation des compétences interculturelles, enjeux éthiques de l'évaluation numérique. En somme, ces approches ancrent leurs

Quand l'université interroge ses pratiques évaluatives à l'ère du numérique : bilan d'un colloque national

perspectives au sein des réalités du terrain universitaire algérien pour faire évoluer les pratiques.

4. Perspectives et recommandations

Au regard des échanges et des réflexions qui ont eu lieu pendant ce colloque, certain nombre de perspectives et de recommandations pour l'évaluation universitaire à l'heure numérique a pu être formulé.

D'abord, il apparaît indispensable de travailler dans une approche équilibrée d'intégration du numérique. Il ne s'agit en aucun cas de remettre en cause les nouvelles technologies, mais d'en faire usages de manière réfléchie et ciblée selon les visées pédagogiques. Cela fait référence à une dynamique de développement d'une culture de l'évaluation qui respecte la diversité des méthodes et outils, et ce en fonction des contextes et des finalités/intentions.

Ensuite, l'évaluation devrait avoir une dimension formative et réflexive. Dans le cadre de cette dimension formative, nous pouvons tirer parti du numérique pour donner aux étudiants des feedbacks réguliers, personnalisés et constructifs sur leurs propres apprentissages. Il faut remanier dans cette perspective le temps et les formes de l'évaluation. Ces dernières doivent être de manière continue.

En troisième lieu, il faudra développer des approches collaboratives de l'évaluation, qui impliquent les étudiants dans la définition des critères de l'autoévaluation et l'évaluation par des pairs. Il est recommandé de mettre en place des dispositifs permettent de soutenir l'innovation pédagogique et de contribuer à la dissémination des bonnes pratiques entre membres de l'université.

Conclusion

Ce colloque national a positionné le contexte universitaire à l'ère numérique. Ce fut déjà un rendez-vous majeur de la réflexion collective sur la révision des pratiques d'évaluation en milieu universitaire Algérien.

Les échanges ayant eu lieu entre chercheurs, enseignants et experts ont permis de questionner la complexité que sous-tend l'intégration des TIC et de l'intelligence artificielle dans l'acte d'évaluation. Cette rencontre a ainsi favorisé une prise de conscience partagée des défis à relever pour concilier innovation technologique et rigueur académique.

Les outils numériques devraient être pris sur la base d'une approche équilibrée et réfléchie. Il s'agit de choisir et d'ajuster des technologies, pour des objectifs pédagogiques précis, des contextes disciplinaires et profils d'apprenants, et non d'une adoption systématique. Cet effort critique se penche sur des questions éthiques telles que l'intégrité universitaire, la protection des données personnelles ou encore la réduction des inégalités d'accès aux ressources numériques.

Cette rencontre a également mis l'accent sur la nécessité de former le corps professoral universitaire aux compétences techno-pédagogiques. Les innovations évaluatives seront mises à profit si les enseignants sont formés aux outils numériques, mais également à la conception de dispositifs d'évaluation adaptés, inclusifs et conformes aux valeurs académiques. Il est important que le soutien institutionnel soit présent pour une mise en œuvre efficace de pratiques évaluatives.

En somme, cet évènement scientifique a ouvert des pistes prometteuses pour l'avenir de l'évaluation universitaire en Algérie. Les institutions qui participent au développement de normes et d'évaluations (écoles, universités, organismes de formation professionnelle) y tiendront une place prépondérante. L'implication continue de la communauté universitaire, avec le soutien de politiques institutionnelles et de ressources pertinentes, sera déterminante pour accompagner la transformation afin qu'elle soit un levier au service de la qualité et de l'excellence.

Références bibliographiques :

-Aouali, S., & Doulate-Serouri, S. (2023). *Les pratiques évaluatives à l'ère du numérique en contexte universitaire : Enjeux et perspectives*. *Annals of the University of Craiova, the Psychology-Pedagogy series*, 45(2), 7–21.

-Conseil économique, social et environnemental. (2015). *La pédagogie numérique : un défi pour l'enseignement supérieur*.

Mouffoki, N. (2024). Reconsidérer l'enseignement du FLE avec les outils technologiques. *Akofena*, 2(11), 451–456.
<https://doi.org/10.48734/akofena.n011v2.36.2024>

-Mouffoki, N. (2024). Reconsidérer l'enseignement du FLE avec les outils technologiques. *Akofena*, 2(11), 451–456.
<https://doi.org/10.48734/akofena.n011v2.36.2024>

Lameul, G., & Loisy, C. (Eds.). (2014). La pédagogie universitaire à l'heure du numérique : Questionnement et éclairage de la recherche. Presses Universitaires de Rennes.

- Mouffoki, N. (2024). Reconsidérer l'enseignement du FLE avec les outils technologiques. *Akofena*, 2(11), 451–456.

<https://doi.org/10.48734/akofena.n011v2.36.2024>

-Mouffoki, N. (2024). Exploration sémantique du numérique et regards sur la variation linguistique (1^{re} éd., 80 p.). دار بصمة علمية.

-Puren, C. (2001). La problématique de l'évaluation en didactique scolaire des langues. *Les Langues Modernes*, 2, 12–29.

-Réseau Canopé. (2019). Le numérique et l'évaluation : éléments de définition.

-Soltani, E. M., Aboulwafa, A., & Timesguida, N. (2020), «L'usage du smartphone dans l'apprentissage de FLE dans le contexte universitaire : cas des étudiants algériens et tunisiens». *Revue ADHKIRA* الذكرة, 8(2), pp.246–261.

Disponible sur le lien: <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/115573> .

-Soltani, E. M. (2020). L'enseignement à distance et l'évaluation des apprenants universitaires à l'ère du confinement: cas de la faculté de droit et des sciences politiques, université de khemis Miliana, Algérie. *Revue Marocaine de l'évaluation et de la Recherche en Education*. N.

DOI : <https://doi.org/10.48423/IMIST.PRSM/rmere-v4i4.23744>

-Tagliante, C. (1993). L'évaluation. Paris : CLE International.

-Varnière, T. (2021). Les apports de l'usage du numérique au cours de l'école à distance, aux élèves de cycle 2. Mémoire de Master, Université de Rouen Normandie

-Vial, M. (2012). L'évaluation à l'épreuve de la distance et du numérique. *Questions Vives*, 17(2).